

PFAFF®



creative™

FELTING EMBROIDERY SET

USER INSTRUCTION • INSTRUKTIONSBOK • BRUKSANVISNING • BRUGERVEJLEDNING • GEBRAUCHSANLEITUNG • GEBRUIKSAANWIJZING
• MODE D'EMPLOI • INSTRUCCIONES DEL USUARIO • GUIDA DELL'UTENTE • KÄYTTÖOHJE • ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

creative™
FELTING EMBROIDERY SET

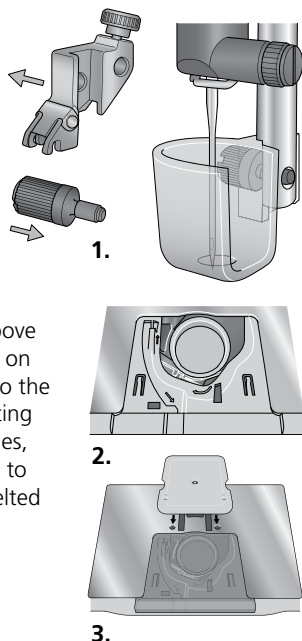
ENGLISH	3
SVENSKA	4
DANSK	5
NORSK	6
DEUTSCH	7
FRANCAIS	8
NEDERLANDS	9
ITALIANO	10
ESPAÑOL	11
SOUMI	12
РОССИЯ	13

FELTING ACCESSORY

With the PFAFF® creative™ Felting Embroidery Set, you can create the most amazing felted embroideries. The effect is created when embroidering without threads but with a special needle that felt fibers together. The effect of the embellishment can be changed dramatically by using different types of fabric/wool.

PREPARE FOR FELTING

- Remove the needle. (Ill. 1)
- Insert a felting needle.
- Loosen the presser foot ankle screw completely and remove the ankle. Place the felting foot around the presser bar; attach it with the screw provided. (Ill. 1)
- Put the felting bobbin in the bobbin case (this is to avoid the "Bobbin thread low" message). (Ill. 3)
- Place the felting needle plate cover above the feed dogs and make sure the pins on the felting needle plate cover snap into the sewing machine stitch plate. (Ill. 3) Felting needles are shorter than regular needles, this extra plate forces the fabric closer to the needle making sure the fabric is felted properly.
- Deactivate "Dynamic Spring foot 6D" in the settings menu.



FABRICS

Just about any fabric can be felted with the creative™ Felting Embroidery Set, however, afterwards some fabrics tend to give a more favorable result when embellished or laundered.

The recommended fabrics are those made from natural fibers, such as wool and wool roving. The best characteristic for fabrics is a napped or textured surface.

A napped surface will adhere to a natural fiber/napped surface/or mixed fiber base.

Avoid synthetics with "wash and wear" type of weaves and finishes that have a smooth surface.

The effect differs from fabric to fabric. Always test on a piece of material before you start.

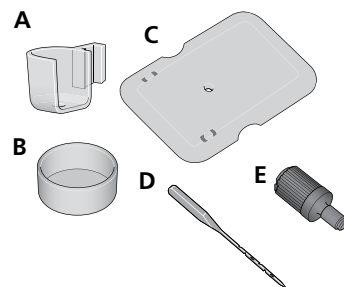
HOOPING

When embroidering with the felting needles, no threads are used. The fabric is hooped with the right side facing down.

When embroidering free standing designs or when using wool roving, a water soluble stabilizer is needed. (See descriptions on right).

CONTENTS

- A. Felting Foot
- B. Felting Bobbin
- C. Felting Needle Plate Cover
- D. Felting Needles (x5)
- E. Screw



FELTING TECHNIQUES

Three designs are available for download from "www.pfaff.com". Each design represents a felting technique, Free Standing, Single-Layer and Multi-Layer embroidery. These techniques are explained below.

To download the designs,

go to www.pfaff.com.

Find the "creative™ felting embroidery set".

Click on the link to download the designs.

1. Free Standing Embroidery

- Hoop water soluble stabilizer.
- Place wool roving on the hooped stabilizer.
- Place another piece of water soluble stabilizer on top of the wool to keep it in place.
- Embroider the design. Cut away excess roving and stabilizer. Dissolve in luke warm water.

Note: Always clean the bobbin area after finishing your design.

2. Single-Layer Embroidery

- Hoop the fabric to be embroidered with the right side down.
- Embroider the design.

Tip: For a sharper effect, embroider the design twice.

Note: Always clean the bobbin area after finishing your design.

3. Multi-Layer Embroidery

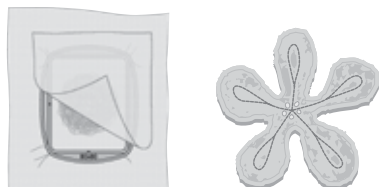
- Hoop the fabric to be embroidered with the right side down.
- Place another piece of fabric (right side down) on top.
- Embroider the design.
- Cut away excess fabric or roving.

Tip: The fabric placed on top will be felted to and visible on the "right side" of the hooped fabric.

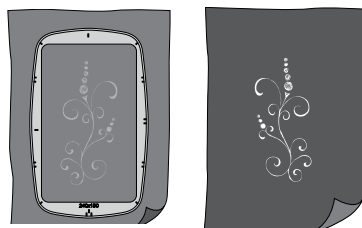
Tip: You can also place wool roving on top of the hooped fabric. If doing so, place a water soluble stabilizer on top to keep the wool in place. Embroider the design and remove the stabilizer.

Note: Always clean the bobbin area after finishing your design.

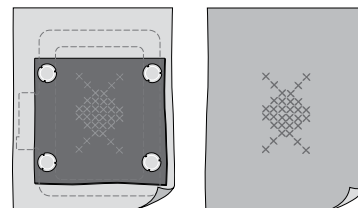
1. FREE STANDING EMBROIDERY



2. SINGLE-LAYER EMBROIDERY



3. MULTI-LAYER EMBROIDERY

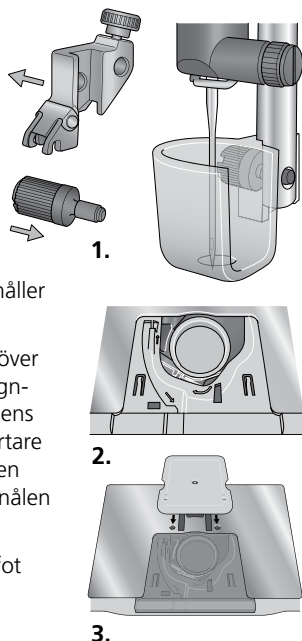


FILTNINGSTILLBEHÖR

Med PFAFF® creative™ Kit för filtbroderier kan du skapa fantastiska filtade broderier. Den unika effekten fås inte genom vanlig brodering med tråd utan med hjälp av en särskild nål som filtrar ihop fibrerna. Skapa effektfulla och dramatiska utsmyckningar genom att använda olika typer av tyg/ull.

FILTNING – FÖRBEREDELSE

- Ta bort nålen. (Bild 1)
- Sätt i en filtningsnål.
- Ta bort pressarfotsfästet genom att lossa pressarfotsskruven. Montera filtningsfoten runt pressarfotsstängningen och skruva fast den med medföljande skruv. (Bild. 1)
- Sätt filtningsspolen i spolkapseln (detta görs för att undvika att maskinen varnar för att undertråden håller på att ta slut). (Bild. 3)
- Placera stygnplåten för filtningsnålen över matartändarna och kontrollera att stygnplåtens stift klickar på plats i symaskinens stygnplåt. (Bild 3). Filtningsnålar är kortare än vanliga nålar – den extra stygnplåten för tyget närmare nålen vilket gör att nålen går ner i tyget ordentligt.
- Avaktivera "fjädrande broderfrikhandsfot 6D" i inställningsmenyn.



TYGER

Med creative™ Kit för filtbroderier går det i princip att filta vilket tyg som helst, men vissa tyger ger bättre resultat när de dekorerar eller tvättas.

Rekommenderade tyger är de som tillverkas i naturmaterial, som ull eller ullgarn/ullfiber. Resultatet blir allra bäst på tyger med lugg eller strukturerad yta.

En yta med lugg fäster bättre på naturmaterial/luggade ytor/eller blandfiber.

Undvik syntetiska material med "tålig" vävning och slät yta.

Effekten varierar beroende på tyg. Testa alltid på en stuvbit av det material du vill använda innan du börjar.

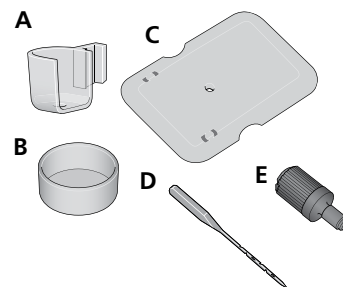
SPÄNNA TYGET

När du broderar med filtningsnålar används inga trådar. Tyget spänns fast med rätsidan nedåt.

När du broderar fristående broderier eller när du använder ullgarn/ullfiber behövs ett vattenlösligt mellanlägg. (Se instruktioner till höger.)

INNEHÅLL

- A. Filtningsfot
- B. Filtningsspole
- C. Stygnplåt för filtningsnål
- D. Filtningsnålar (x5)
- E. Skruv



FILTNINGSTEKNIKER

På www.pfaff.com finns tre broderimönster som du kan hämta. Varje mönster motsvarar en särskild filtningsteknik: Fristående, Ett tyglager och Flera tyglager. Dessa tre tekniker beskrivs närmare nedan.

Hämta mönstren på www.pfaff.com.

Gå till "creative™ kit för filtbroderier".

Klicka på länken för att hämta mönstren.

1. Fristående broderier

- Fäst det vattenlösliga mellanlägget.
- Placera ullgarnet/ullfibrerna på mellanlägget.
- Lägg ytterligare ett vattenlösligt mellanlägg på ulyttyget för att hålla det på plats.
- Brodera motivet. Klipp bort utstickande tyg och mellanlägg. Lös upp mellanlägget i ljummet vatten.

Obs! Rengör alltid spolområdet när du har avslutat broderiet.

2. Brodera i ett tyglager

- Spänn fast tyget som ska broderas med rätsidan nedåt.
- Brodera motivet.

Tips! För en ännu mer detaljerad effekt – brodera samma mönster två gånger.

Obs! Rengör alltid spolområdet när du har avslutat broderiet.

3. Brodera i flera tyglager

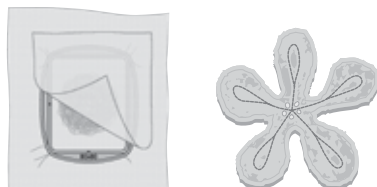
- Spänn fast tyget som ska broderas med rätsidan nedåt.
- Lägg ytterligare ett tyglager (med rätsidan nedåt) ovanpå.
- Brodera motivet.
- Klipp bort utstickande tyg och förgarn.

Tips! Det övre tyget kommer också att filtas och synas på det spända tygets rätsida.

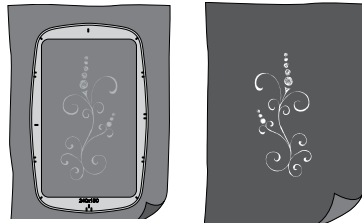
Tips! Du kan även lägga ullgarnet/ullfibrerna ovanpå det spända tyget. Placera i så fall vattenlösligt mellanlägg ovanpå för att hålla ulyttyget på plats. Brodera motivet och ta bort mellanlägget.

Obs! Rengör alltid spolområdet när du har avslutat broderiet.

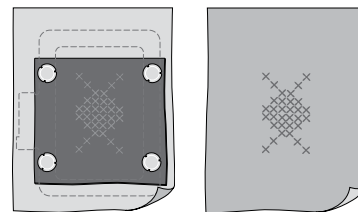
1. FRISTÅENDE BRODERIER



2. BRODERA I ETT TYGLAGER



3. BRODERA I FLERA TYGLAGER



TILBEHØR TIL FILTNING

Med PFAFF® creative™ filtebrodérsettet kan du lave de mest utrolige fildede broderier. Effekten skabes, når der broderes uden tråde, men med en speciel nål, som filter fibrene sammen. Dekorationernes effekt kan ændres dramatisk ved at bruge forskellige slags stof/uld.

SÅDAN GØRES MASKINEN KLAR TIL FILTNING

- Fjern nålen (illustration 1).

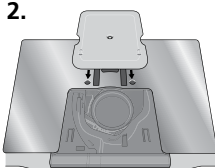
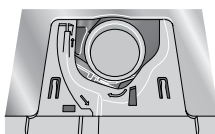
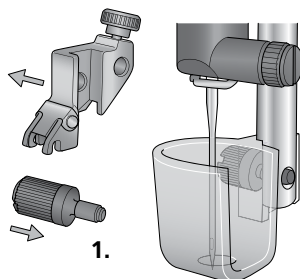
- Isæt en filtenål.

- Løs skruen på trykfodsfastet helt, og fjern trykfodsfastet. Placer filtefoden omkring trykfodsstangen, og fastgør den med den medfølgende skrue (illustration 1).

- Sæt filtespolen i spolekapslen (dette er for at undgå at få vist meddelelsen "Undertråd næsten opbrugt") (illustration 3).

- Sæt fildedækslet til stingpladen hen over transportøren, og sørg for, at stifterne på fildedækslet til stingpladen klikkes fast på symaskinens stingplade (illustration 3). Filtenåle er kortere end almindelige nåle, og denne ekstra plade tvinger stoffet tættere på nålen, således at stoffet filtes ordentligt.

- Deaktivér den "dynamiske fjedertrykfod 6D" på indstillingsmenuen.



STOFTYPER

creative™ filtebrodérsettet kan anvendes sammen med stort set alle stoftyper, men efterfølgende er visse stoftyper mere velegnede, når de skal dekoreres eller vaskes.

De anbefalede stoftyper er dem, der er fremstillet af naturlige fibre, såsom uld og karteflor af uld. Det er bedst, hvis stoffet har en lodden eller struktureret overflade.

En lodden overflade vil klæbe til et underlag af naturlige fibre eller blandingsfibre eller med en lodden overflade.

Brug ikke syntetiske stoffer med en vævning af "vask og tag på"-typen eller stof med en glat overflade.

Effekten varierer fra stoftype til stoftype. Lav altid en prøve på et stykke af stoffet, inden du begynder.

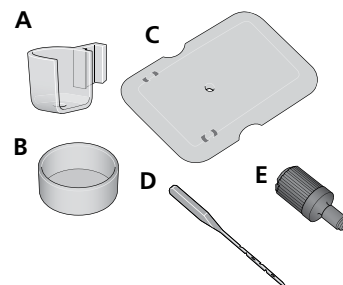
OPSPÆNDING I RAMMEN

Når man broderer med en filtenål, anvendes der ikke tråd. Stoffet spændes i rammen med retsiden nedad.

Ved brodering af fritstående motiver, eller når der anvendes karteflor af uld, skal der bruges et vandopløseligt stabiliseringsmiddel. (Se beskrivelsen til højre).

INDHOLD

- A. Filtefod
- B. Filtespole
- C. Fildedæksel til stingplade
- D. Filtenåle (x5)
- E. Skrue



FILTETEKNIKKER

Der kan downloades tre motiver på "www.pfaff.com". Hvert motiv repræsenterer en filte teknik: fritstående brodering, brodering i et enkelt lag og brodering i flere lag. Disse teknikker er forklaret nedenfor.

Du kan **downloade** motiverne på www.pfaff.com.

Søg efter "creative™ felting embroidery set" (creative filtebrodérsett). **Klik på** linket for at downloade motiverne.

1. Fritstående broderi

- Sæt vandopløseligt stabiliseringsmateriale i rammen.
- Placer karteflor af uld oven på det opspændte stabiliseringsmateriale.
- Sæt et andet stykke vandopløseligt stabiliseringsmateriale oven på ulden for at holde det på plads.
- Brodér motivet. Klip overskydende karteflor og stabiliseringsmateriale af. Opløs stabiliseringsmaterialet i lunkent vand.

Bemærk! Rengør altid undertrådsområdet, når du er færdig med motivet.

2. Broderi med et enkelt lag

- Spænd det stof, der skal broderes, i rammen med retsiden nedad.
- Brodér motivet.

Tip! For at få en mere markeret effekt kan du brodere motivet to gange.

Bemærk! Rengør altid undertrådsområdet, når du er færdig med motivet.

3. Broderi med flere lag

- Spænd det stof, der skal broderes, i rammen med retsiden nedad.
- Læg et andet stykke stof (med retsiden nedad) ovenpå.
- Brodér motivet.
- Klip eventuelt overskydende stof eller karteflor af.

Tip! Det stof, der placeres ovenpå, filtes fast til og kan ses på "retsiden" af det opspændte stof.

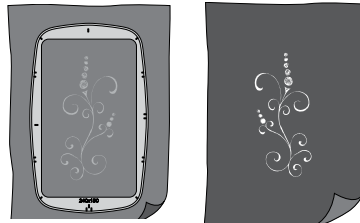
Tip! Du kan også placere karteflor af uld oven på det opspændte stof. Hvis du gør det, skal du sætte vandopløseligt stabiliseringsmateriale ovenpå for at holde ulden på plads. Brodér motivet, og opløs stabiliseringsmaterialet.

Bemærk! Rengør altid undertrådsområdet, når du er færdig med motivet.

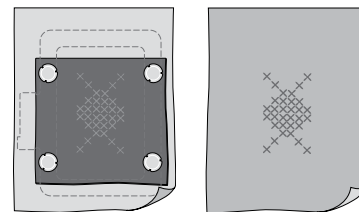
1. FRITSTÅENDE BRODERI



2. BRODERI MED ET ENKELT LAG



3. BRODERI MED FLERE LAG

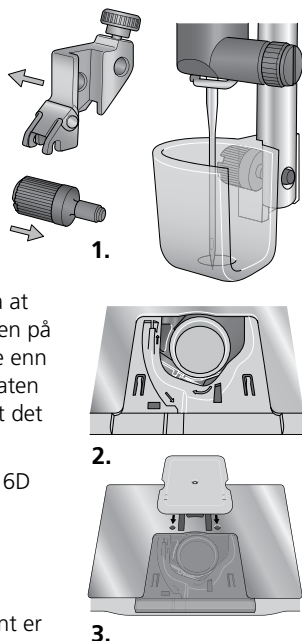


TILBEHØR TIL FILTING

Med filtbroderisettet fra PFAFF® creative™ kan du lage de mest utrolige filtbroderier. Denne effekten oppnår du når du broderer uten tråder, men med en spesialnål som tover fibrene sammen. Du kan endre den dekorative effekten dramatisk ved å bruke ulike typer stoff/ull.

GJØR KLAR TIL FILTING

- Fjern nålen (ill. 1).
- Sett i en filtenål.
- Skru festeskruen helt ut og fjern trykkfotfestet. Sett filtefoten på plass rundt trykkstangen. Fest den med skruen som følger med (ill. 1).
- Sett filtespolen i spolehuset (for å unngå at varslingen "Lite under-tråd igjen" vises) (ill. 3).
- Plasser dekelet på stingplaten for filting over transportørene, og pass på at stiftene på dekelet festes til stingplaten på symaskinen (ill. 3). Filtenåler er kortere enn vanlige nåler, og med denne ekstra platen kommer stoffet nærmere nålen, slik at det blir ordentlig filtet.
- Deaktiver dynamisk fjærende trykkfot 6D i innstillingsmenyen.



STOFF

Bortimot alle typer stoff kan filtes med creative™ Broderisett for filting. I etterkant er det imidlertid enkelte stoffer som gir bedre resultater når de skal dekoreres eller vaskes.

Anbefalte stofftyper er stoff som er laget av naturfiber, for eksempel ull og forgarn av ull. De beste stofftypene er de som har en nuppete overflate eller en overflate med struktur.

En nuppete overflate fester seg til naturfiber / nuppete overflater eller stoff som inneholder ulike typer fiber.

Unngå syntetiske, strykefrie stoffer og strukturer som har en jevn overflate.

Effekten varierer fra stoff til stoff. Sy alltid en prøvelapp før du begynner.

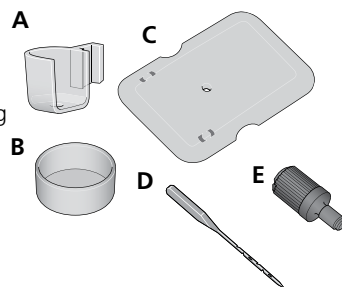
FESTE STOFFET I RAMMEN

Når du broderer med filtenåler, bruker du ikke tråder. Stoffet festes i rammen med rettsiden ned.

Når du broderer frittstående motiver eller benytter forgarn av ull, må du også bruke en vannløselig stabilisering. (Se fremgangsmåten til høyre).

INNHold

- A. Filtefot
- B. Filtespole
- C. Deksel til stingplate for filting
- D. Filtenåler (x5)
- E. Skrue



FILTETEKNIKKER

Tre motiver kan lastes ned fra www.pfaff.com. Hvert motiv representerer en filtteknikk: frittstående, ettlags og flerlags broderi. Disse teknikkene finner du forklart nedenfor.

Du kan laste ned motivene ved å

gå til www.pfaff.com.

Søk etter creative™ brodersett for filting.

Klikk på koblingen for å laste ned motivene.

1. Frittstående broderi

- Fest vannløselig stabilisering i rammen.
- Legg forgarn av ull oppå stabiliseringen i rammen.
- Legg et nytt stykke vannløselig stabilisering oppå ullstoffet igjen for å holde det på plass.
- Broder motivet. Klipp bort overflødig forgarn og stabilisering. Løs opp i lunkent vann.

Merk: Rengjør alltid spoleområdet når du er ferdig med mønsteret.

2. Ettlags broderi

- Fest stoffet du skal brodere på i rammen, med rettsiden ned.
- Broder motivet.

Tips: Broder motivet to ganger for å oppnå en mer markert effekt.

Merk: Rengjør alltid spoleområdet når du er ferdig med mønsteret.

3. Flerlags broderi

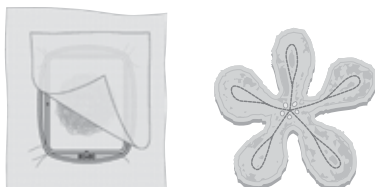
- Fest stoffet du skal brodere på i rammen, med rettsiden ned.
- Legg et stoffstykke til (med rettsiden ned) oppå.
- Broder motivet.
- Klipp bort overflødig stoff eller forgarn.

Tips: Stoffet som ligger øverst, vil bli tovet til og være synlig på "rettsiden" av stoffet i rammen.

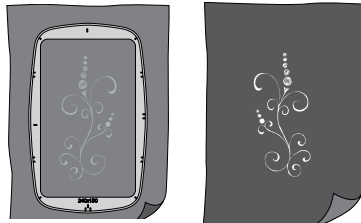
Tips: Du kan også legge forgarn av ull oppå stoffet i rammen. Hvis du gjør det, må du legge en vannløselig stabilisering øverst for å holde ullstoffet på plass. Broder motivet og fjern stabiliseringen.

Merk: Rengjør alltid spoleområdet når du er ferdig med mønsteret.

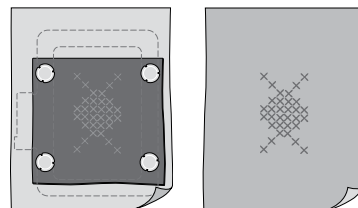
1. FRITTSTÅENDE BRODERI



2. ETTLAGS BRODERI



3. FLERLAGS BRODERI

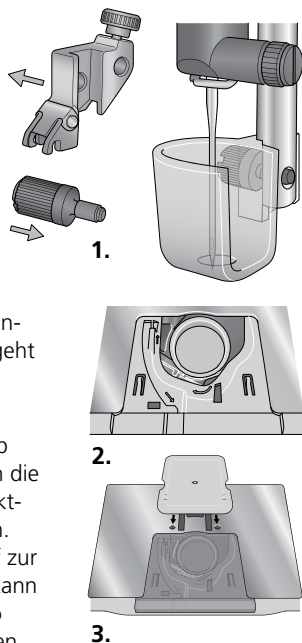


ZUBEHÖR FÜR FILZEFFEKTE

Mit dem Stickset für Filzeffekte von PFAFF® creative™ entstehen tolle Stoffoberflächen, Popup-Effekte für faszinierende Looks! Dabei wird kein Garn verwendet, sondern eine spezielle Nadel verwebt auf raffinierte Weise Stofffasern miteinander. Durch die Verwendung unterschiedlicher Stoffarten können Sie den Effekt zusätzlich verstärken.

VORBEREITUNG

- Entfernen Sie die Nadel (Abb. 1).
- Setzen Sie eine Filzeffektnadel ein.
- Entfernen Sie den Nähfußhalter durch vollständiges Lösen der Halterschraube. Passen Sie den Filzeffektfuß an die Nähfußstange an und befestigen Sie ihn mit der mitgelieferten Schraube (Abb. 1).
- Setzen Sie die Filzeffektspule in die Spulenkapsel ein (hierdurch wird verhindert, dass die Meldung „Unterfaden geht zur Neige“ erscheint, Abb. 3).
- Decken Sie den Transporteur mit der Abdeckplatte für die Filzeffektnadel ab und stellen Sie sicher, dass die Stifte in die Stichplatte einrasten (Abb. 3). Filzeffektnadeln sind kürzer als normale Nadeln. Durch die Abdeckplatte wird der Stoff zur Nadel hin angehoben und die Nadel kann optimal in das Material einstechen. So entstehen dann die schönen Filzoptiken.
- Deaktivieren Sie den „Dynamischen Sprungfuß 6D“ im Einstellungsmenü.



STOFFE

Mit dem creative™ Stickset für Filzeffekte lässt sich für Filzeffekte lässt sich nahezu jeder Stoff bearbeiten – achten Sie auf Waschbarkeit, wenn Sie zum Beispiel mit wasserlöslichem Vlies arbeiten.

Am besten verwenden Sie Stoffe aus Naturfasern, wie Wolle oder Rohwolle. Die Oberfläche des zu verwendenden Materials sollte aufgeraut oder anderweitig strukturiert sein.

Eine aufgeraute Oberfläche haftet gut an Naturfasern, anderen aufgerauten Oberflächen und Mischfasern.

Verwenden Sie keine pflegeleichten Synthetikgewebe und keine Stoffe mit glatten Oberflächen.

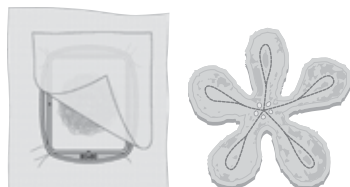
Der Effekt variiert von Stoff zu Stoff. Probieren Sie ihn immer zuerst auf einem Stoffrest aus.

EINSPANNEN

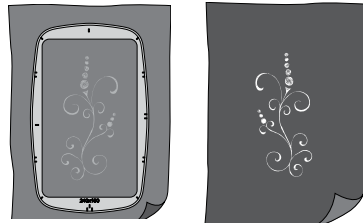
Für die Verwendung der Filzeffektnadeln wird kein Garn benötigt. Spannen Sie den Stoff einfach mit der rechten Seite nach unten ein.

Zum Stickten freistehender Designs und bei der Verwendung von Rohwolle müssen Sie wasserlösliches Vlies einsetzen (Beschreibung siehe rechts).

1. FREISTEHENDE STICKEREI

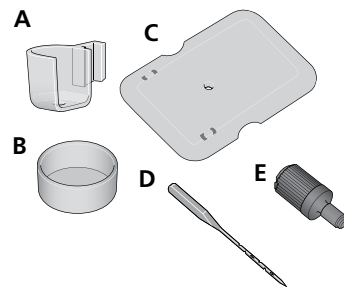


2. STICKEREI MIT EINER STOFFLAGE



IM SET ENTHALTEN

- A. Filzeffektfuß
- B. Filzeffektspule
- C. Abdeckplatte für die Filzeffektnadel
- D. Filzeffektnadeln (5 Stück)
- E. Schraube



FILZEFFEKTTECHNIKEN

Unter www.pfaff.com stehen Ihnen drei Designs zum Download bereit. Jedes davon steht für eine andere Filzeffekttechnik: freistehend, mit einer Stofflage und mit mehreren Stofflagen. Diese Techniken werden nachfolgend beschrieben.

Gehen Sie zum **Download** auf www.pfaff.com.

Suchen Sie nach dem „creative™ Stickset für Filzeffekte“.
Klicken Sie zum Herunterladen auf den Link .

1. Freistehende Stickerei

- Spannen Sie ein Stück wasserlösliches Vlies ein.
- Legen Sie Rohwolle auf das eingespannte Vlies.
- Legen Sie ein weiteres Stück wasserlösliches Vlies darüber, damit nichts verrutschen kann.
- Stickten Sie das Design. Schneiden Sie überschüssige Rohwolle bzw. Vlies zurück. Lösen Sie das Vlies in lauwarmem Wasser auf.

Hinweis: Reinigen Sie jedes Mal nach Fertigstellung des Designs den Spulenbereich.

2. Stickerei mit einer Stofflage

- Spannen Sie den gewünschten Stoff mit der rechten Seite nach unten ein.
- Stickten Sie das Design.

Tipp: Der Kontrast wird stärker, wenn Sie das Design zweimal sticken.

Hinweis: Reinigen Sie jedes Mal nach Fertigstellung des Designs den Spulenbereich.

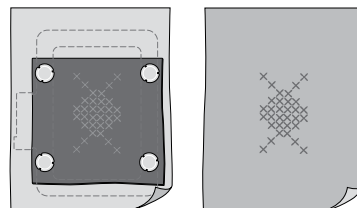
3. Stickerei mit mehreren Stofflagen

- Spannen Sie den gewünschten Stoff mit der rechten Seite nach unten ein.
- Legen Sie ein weiteres Stück Stoff mit der rechten Seite nach unten darüber.
- Stickten Sie das Design.
- Schneiden Sie überschüssigen Stoff bzw. Rohwolle zurück.

Tipp: Der oben liegende Stoff wird auf der rechten Seite des eingespannten Stoffes sichtbar.

Tipp: Sie können auch Rohwolle auf das eingespannte Vlies legen. Dann sollten Sie ein Stück wasserlösliches Vlies darüber legen, damit nichts verrutscht. Stickten Sie das Design und entfernen Sie das Vlies anschließend.

3. STICKEREI MIT MEHREREN STOFFLAGEN



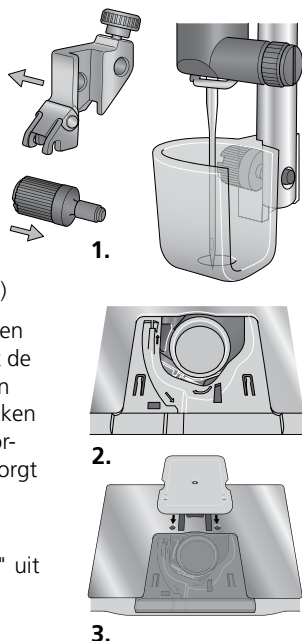
Hinweis: Reinigen Sie jedes Mal nach Fertigstellung des Designs den Spulenbereich.

VILT-ACCESSOIRE

Met de PFAFF® creative™ borduurset voor vilten kunt u de prachtigste gevilde borduurmotieven maken. Het effect ontstaat als u zonder garen borduurt met de speciale naald die de vezels van de stof laat vervilten. Het effect van de versiering kan totaal anders worden door verschillende soorten stof/wol te gebruiken.

VOORBEREIDEN OP HET VILTEN

- Verwijder de naald (afb. 1)
- Plaats een viltnaald.
- Draai de schroef van de persvoet-houder helemaal los en verwijder de houder. Plaats de viltvoet om de naaivoetstang; bevestig de voet met de bijgevoegde schroef. (Afb. 1)
- Plaats de viltspoel in het spoelhuis (om te voorkomen dat u het bericht "Onderdraad bijna op" krijgt). (Afb. 3)
- Plaats het steekplaatdekseltje voor vilten op de transporteur en zorg ervoor dat de penntjes op het steekplaatdekseltje in de steekplaat van de naaimachine klikken (afb. 3). Viltnaalden zijn korter dan normale naalden; deze extra steekplaat zorgt ervoor dat de stof dicht bij de naald komt zodat de stof goed wordt gevilt.
- Schakel "Dynamisch verende voet 6D" uit in het instellingmenu.



STOFFEN

Vrijwel alle stoffen kunnen worden gevilt met de creative™ borduurset voor vilten. Achteraf geven sommige stoffen echter een beter resultaat dan andere wanneer ze worden versierd of gewassen.

De aanbevolen stoffen zijn van natuurlijke vezels, zoals wol en wollen voorgaren. De stoffen kunnen het best opgeruwd zijn of een ingeweven structuur hebben.

Opgeruwde stoffen hechten zich aan een opgeruwd oppervlak of natuurlijke vezels of aan een basis van gemengde vezels.

Gebruik geen synthetische "kreukvrije" stoffen en stoffen met een glad oppervlak.

Het effect is per stof verschillend. Probeer het altijd uit op een proeflapje voordat u gaat beginnen.

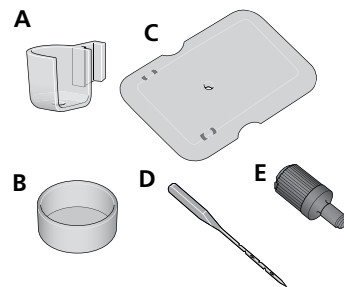
INSPANNEN IN DE BORDUURING

Als u met viltnaalden borduurt, wordt er geen garen gebruikt. De stof wordt met de goede kant omlaag in de borduuring gespannen.

Bij het borduren van vrijstaande borduurmotieven of als u wollen voorgaren gebruikt, is er een wateroplosbare versterking nodig. (Zie de beschrijvingen rechts).

INHOUD

- A. Viltvoet
- B. Viltspoel
- C. Steekplaatdekseltje voor vilten
- D. Viltnaalden (x5)
- E. Schroef



VILTTECHNIKEN

Er kunnen drie borduurmotieven worden gedownload op "www.pfaff.com". Bij ieder borduurmotief wordt een andere vilttechniek gebruikt: vrijstaand borduurmotief, borduurmotief met enkele laag en borduurmotief met meerdere lagen. De technieken worden hieronder uitgelegd.

Om de borduurmotieven te downloaden, **gaat u naar** www.pfaff.com.

Zoek de "creative™ borduurset voor vilten".

Klik op de link om de borduurmotieven te downloaden.

1. Vrijstaand borduurmotief

- Span wateroplosbare versterking in de borduuring.
- Leg wollen voorgaren op de ingespannen versterking.
- Leg nog een stuk wateroplosbare versterking op de wol om deze op zijn plaats te houden.
- Borduur het borduurmotief. Knip overtollig voorgaren en versterking weg. Los op in lauwwarm water.

Let op: Maak het gedeelte rond de spoel altijd schoon nadat uw borduurmotief is voltooid.

2. Borduurmotief met enkele laag

- Span de te borduren stof in de borduuring met de goede kant omlaag.
- Borduur het borduurmotief.

Tip: Borduur het borduurmotief tweemaal voor een scherper effect.

Let op: Maak het gedeelte rond de spoel altijd schoon nadat uw borduurmotief is voltooid.

3. Borduurmotief met meerdere lagen

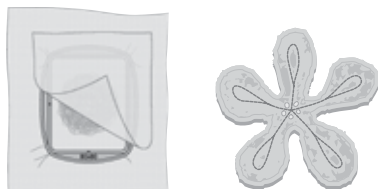
- Span de te borduren stof in de borduuring met de goede kant omlaag.
- Leg er nog een stukje stof (goede kant omlaag) bovenop.
- Borduur het borduurmotief.
- Knip overtollige stof of voorgaren weg.

Tip: De stof die u er bovenop legt, wordt gevilt en is zichtbaar op de "goede kant" van de in de borduuring gespannen stof.

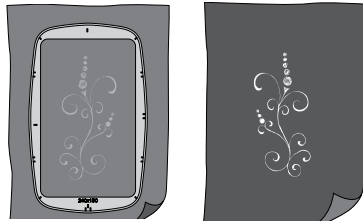
Tip: U kunt ook wollen voorgaren op de in de borduuring gespannen stof leggen. Als u dat doet, leg er dan wateroplosbare versterking op om de wol op zijn plaats te houden. Borduur het borduurmotief en verwijder de versterking.

Let op: Maak het gedeelte rond de spoel altijd schoon nadat uw borduurmotief is voltooid.

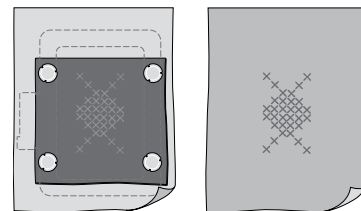
1. VRIJSTAAND BORDUURMOTIEF



2. BORDUURMOTIEF MET ENKELE LAAG



3. BORDUURMOTIEF MET MEERDERE LAGEN

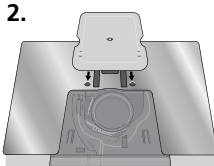
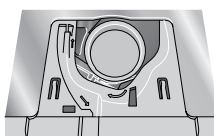
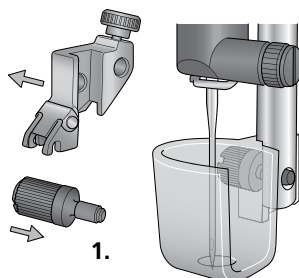


ACCESSOIRES DE FEUTRAGE

Avec le Jeu de broderies à feutrer PFAFF® creative™, vous pouvez créer des broderies feutrées extraordinaires. L'effet est créé en brodant sans fils avec une aiguille spéciale qui feutre les fibres ensemble. L'effet de la décoration peut être modifié considérablement en utilisant différents types de tissus/laines.

PRÉPARATION DU FEUTRAGE

- Enlevez l'aiguille. (Fig. 1)
- Insérez une aiguille de feutrage.
- Desserrez complètement la vis du support de pied-de-biche et enlevez le support. Posez le pied de feutrage autour de la barre de pied-de-biche ; fixez-le avec la vis fournie. (Fig. 1)
- Placez la canette de feutrage dans le compartiment de canette (afin d'éviter le message « Fil de canette bas »). (Fig. 3)
- Posez le couvercle de la plaque à aiguille de feutrage sur les griffes d'entraînement et assurez-vous que les broches sur la plaque à aiguille de feutrage s'enclenchent dans la plaque à aiguille de la machine à coudre. (Fig. 3) Les aiguilles de feutrage sont plus courtes que les aiguilles normales ; ceci force le tissu plus près de l'aiguille et assure le feutrage correct du tissu.
- Désactivez « Pied à ressort dynamique 6D » dans le menu de réglages.



TISSUS

Vous pouvez procéder au feutrage de pratiquement tous les tissus avec le Jeu de broderies à feutrer creative™, mais certains tissus ont tendance à donner de meilleurs résultats une fois décorés ou blanchis.

Les tissus recommandés sont ceux en fibres naturelles, telles que la laine et le roving. La meilleure caractéristique pour les tissus est une surface brossée ou texturée.

Une surface brossée adhère bien à une surface en fibres naturelles/brossée ou à une base en fibres mélangées.

Évitez les synthétiques à tissages et finitions de type « lavez-portez » qui ont une surface lisse.

L'effet diffère en fonction des tissus. Testez toujours sur un morceau de tissu avant de commencer.

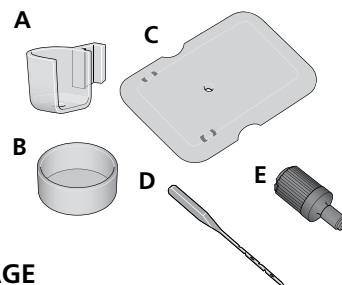
ENCERCLAGE

Lorsque vous brodez avec les aiguilles de feutrage, vous n'utilisez pas d'aiguilles. Le tissu est encerclé avec l'envers vers le bas.

Lorsque vous brodez des motifs individuels ou si vous utilisez du roving, vous avez besoin d'un entoilage soluble à l'eau. (Voir descriptions à droite).

CONTENU

- A. Pied de feutrage
- B. Canette de feutrage
- C. Couvercle de plaque à aiguille de feutrage
- D. Aiguilles de feutrage (5)
- E. Vis



TECHNIQUES DE FEUTRAGE

Vous pouvez télécharger trois motifs depuis www.pfaff.com. Chaque motif représente une technique de feutrage : broderie individuelle, à une couche et à plusieurs couches. Ces techniques sont expliquées ci-dessous.

Pour télécharger les motifs, allez sur www.pfaff.com.

Trouvez le « Jeu de broderies à feutrer creative™ ». Cliquez sur le lien pour télécharger les motifs.

1. Broderie individuelle

- Encercler l'entoilage soluble à l'eau.
- Posez le roving sur l'entoilage encerclé.
- Placez un autre morceau d'entoilage soluble à l'eau sur la laine pour la maintenir en place.
- Brodez le motif. Enlevez le surplus de roving et d'entoilage. Dissolvez dans de l'eau tiède.

Remarque : une fois votre motif terminé, nettoyez toujours autour de la canette.

2. Broderie à une couche

- Encercler le tissu sur lequel vous voulez broder avec l'envers vers le bas.
- Brodez le motif.

Astuce : pour un effet plus net, brodez le motif deux fois.

Remarque : une fois votre motif terminé, nettoyez toujours autour de la canette.

3. Broderie à plusieurs couches

- Encercler le tissu sur lequel vous voulez broder avec l'envers vers le bas.
- Posez un autre morceau de tissu (envers vers le bas) sur le dessus.
- Brodez le motif.
- Enlevez le surplus de tissu ou de roving.

Astuce : le tissu posé sur le haut est feutré et visible sur le « côté envers » du tissu encerclé.

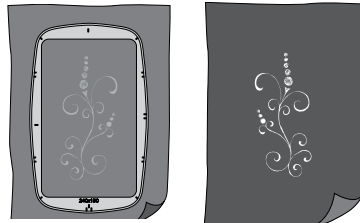
Astuce : vous pouvez également poser le roving sur le haut du tissu encerclé. Dans ce cas, posez un entoilage soluble à l'eau sur le haut pour maintenir la laine en place. Brodez le motif et enlevez l'entoilage.

Remarque : une fois votre motif terminé, nettoyez toujours autour de la canette.

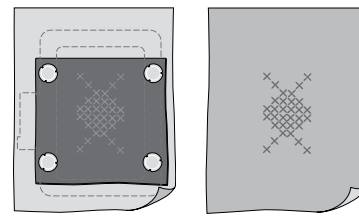
1. BRODERIE INDIVIDUELLE



2. BRODERIE À UNE COUCHE



3. BRODERIE À PLUSIEURS COUCHES



ACCESSORIO PER FELTRATURA

Con il Kit Ricamo feltratura PFAFF® creative™, è possibile creare i più stupefacenti ricami in feltro. L'effetto viene creato ricamando senza fili ma utilizzando un ago speciale che feltra insieme le fibre. L'effetto di abbellimento può essere modificato in maniera rilevante utilizzando diversi tipi di tessuto/lana.

PREPARAZIONE ALLA FELTRATURA

- Rimuovere l'ago. (Fig. 1)
- Inserire un ago da feltratura.
- Allentare completamente la vite dell'attacco del piedino e rimuovere l'attacco. Innestare il piedino per feltratura nella barra del piedino e fissarlo con la vite in dotazione. (Fig. 1)
- Inserire la bobina per feltratura nella sede della bobina, per evitare la visualizzazione del messaggio "Bobina vuota". (Fig. 3)
- Collocare il coperchio della piastrina dell'ago per feltratura sopra le griffe e verificare che i perni sulla piastrina stessa si inseriscano nella piastrina della macchina per cucire (Fig. 3). Gli aghi per feltratura sono più corti rispetto agli aghi normali. La piastrina supplementare avvicina il tessuto all'ago per garantire che il tessuto sia feltrato in maniera corretta.
- Nel menu impostazioni disattivare "Piedino dinamico a molla 6D".

TESSUTI

Il kit ricamo feltratura creative™ consente di feltrare virtualmente qualsiasi tessuto. Tuttavia alcuni tessuti forniscono risultati ottimali se abbelliti o lavati.

Si consigliano tessuti derivanti da fibre naturali, come lana o lana grezza. La caratteristica ottimale del tessuto è una superficie nappata o goffrata.

Una superficie nappata aderirà alla fibra naturale/nappata o alla base di fibra mista.

Evitare tipi di tessuti sintetici pronti all'uso e tessuti con una finitura superficiale liscia.

L'effetto differisce in funzione del tessuto. Prima di iniziare, provare sempre la tecnica su una pezza di tessuto.

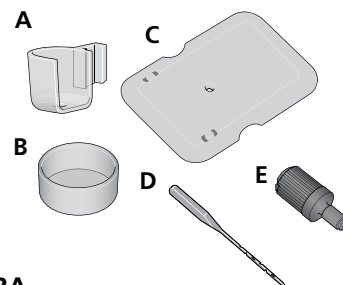
INTELAIATURA

Il ricamo con aghi per feltratura non prevede l'uso di filati. Il tessuto viene intelaiato con il diritto verso il basso.

Per ricamare disegni singoli o se si usa lana grezza, è necessario utilizzare lo stabilizzatore idrosolubile. (Vedere la descrizione a destra).

SOMMARIO

- A. Piedino per feltratura
- B. Bobina per feltratura
- C. Coperchio della piastrina dell'ago per feltratura
- D. Aghi per feltratura (x5)
- E. Vite



TECNICHE DI FELTRATURA

Su "www.pfaff.com" è possibile scaricare tre disegni. Ciascun disegno rappresenta una tecnica: ricamo Singolo, ricamo Strato singolo e ricamo Multi-strato. Le tecniche sono spiegate di seguito.

Per scaricare i disegni,

andare su www.pfaff.com.

Cercare il kit ricamo feltratura "creative™".

Fare clic sul link per scaricare i disegni.

1. Ricamo Singolo

- Intelaiare lo stabilizzatore idrosolubile.
- Collocare la lana grezza sullo stabilizzatore intelaiato.
- Collocare un altro foglio di stabilizzatore sulla lana per fermarla in posizione.
- Ricamare il modello. Tagliare lana e stabilizzatore in eccesso. Dissolvere lo stabilizzatore in acqua tiepida.

Nota: Completato il disegno, pulire sempre l'area della bobina.

2. Ricamo Strato singolo

- Intelaiare il tessuto da ricamare con il diritto rivolto verso il basso.
- Ricamare il modello.

Suggerimento: Per un effetto più nitido, ricamare il disegno due volte.

Nota: Completato il disegno, pulire sempre l'area della bobina.

3. Ricamo Multi-strato

- Intelaiare il tessuto da ricamare con il diritto rivolto verso il basso.
- Collocare sopra un'altra pezza di tessuto, sempre con il diritto verso il basso.
- Ricamare il modello.
- Tagliare il tessuto in eccesso.

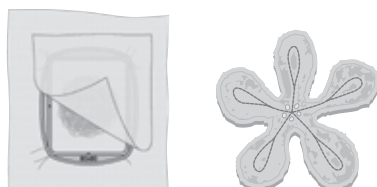
Suggerimento: Il tessuto collocato in cima sarà feltrato e visibile sul diritto del tessuto intelaiato.

Suggerimento: È anche possibile collocare la lana grezza sopra il tessuto intelaiato.

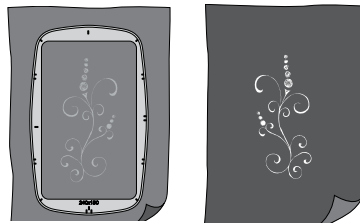
In questo caso, collocare un foglio di stabilizzatore idrosolubile in cima per fermare la lana in posizione. Ricamare e rimuovere lo stabilizzatore.

Nota: Completato il disegno, pulire sempre l'area della bobina.

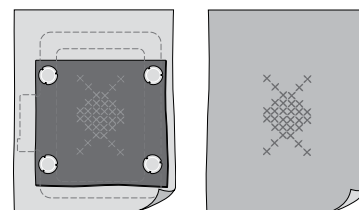
1. RICAMO SINGOLO



2. RICAMO STRATO SINGOLO



3. RICAMO MULTI-STRATO

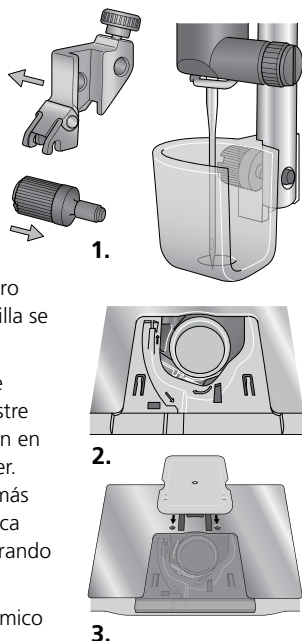


ACCESORIOS PARA FIELTRO

Gracias al juego para bordado en fieltro PFAFF® creative™, podrá crear asombrosos bordados en este material. El efecto se crea al bordar sin hilos, empleando una aguja especial que une las fibras del fieltro. El efecto de la costura decorativa puede variar enormemente empleando diferentes tipos de tela / lana.

PREPARACIÓN PARA BORDAR EN FIELTRO

- Saque la aguja. (Ilustración 1)
- Inserte una aguja para fieltro.
- Afloje el tornillo del soporte del prensatelas completamente y extraiga el soporte. Coloque el prensatelas del fieltro alrededor de la barra del prensatelas; acóplelo con el tornillo suministrado. (Ilustración 1)
- Coloque la canilla del fieltro en el canillero (para evitar el mensaje "El hilo de la canilla se está acabando"). (Ilustración 3)
- Coloque la tapa de la placa de agujas de fieltro por encima de los dientes de arrastre y asegúrese de que los pasadores encajen en la placa de agujas de la máquina de coser. (Ilustración. 3) Las agujas de fieltro son más cortas que las normales, así que esta placa adicional acerca la tela a la aguja, asegurando el bordado correcto del tejido de fieltro.
- Desactive el "Prensatelas de muelle dinámico 6D" en el menú de ajustes.



TEJIDOS

Gracias al juego para bordado en fieltro creative™, se puede utilizar la técnica del bordado en fieltro prácticamente con cualquier tela, aunque con el tiempo algunas telas suelen proporcionar un resultado más favorable cuando se decoran o en el lavado.

Se recomienda utilizar tejidos fabricados con fibras naturales, como lana y mecha de lana. La mejor característica de los tejidos es que su superficie esté aterciopelada o con textura.

Una superficie aterciopelada se adherirá a una superficie de fibras naturales/ aterciopelada o a una base con fibras mezcladas.

Evite los tejidos sintéticos del tipo "lavar y usar" que se fabrican con una superficie lisa.

El efecto variará de un tejido a otro. Antes de comenzar, realice siempre una prueba con un fragmento de material.

COLOCACIÓN EN EL BASTIDOR

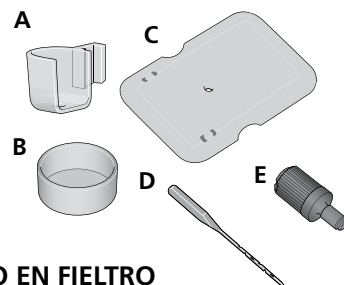
En el bordado con las agujas de fieltro no se utilizan hilos.

El tejido se coloca en el bastidor con el lado derecho hacia abajo.

Es necesario utilizar una friselina soluble en agua, al bordar diseños independientes o al emplear mecha de lana. (Véanse las descripciones situadas a la derecha).

ÍNDICE

- A. Prensatelas del fieltro
- B. Canilla del fieltro
- C. Tapa de la placa de agujas de fieltro
- D. Agujas de fieltro (x5)
- E. Tornillo



TÉCNICAS DE BORDADO EN FIELTRO

En "www.pfaff.com", hay tres diseños disponibles para su descarga. Cada diseño representa una técnica de bordado en fieltro: independiente, monocapa y multicapa. Estas técnicas se explican más adelante.

Para descargar los diseños, visite www.pfaff.com.

Busque el "Juego para bordado en fieltro creative™". Haga clic en el enlace para descargar los diseños.

1. Bordado independiente

- Coloque la friselina soluble en agua en el bastidor.
- Coloque la mecha de lana sobre ella.
- Ponga otra pieza de friselina en la parte superior de la lana para mantenerla en su sitio.
- Borde el diseño. Corte el exceso de mecha y de friselina. Disuelva en agua tibia.

Nota: Limpie siempre la zona de la canilla cuando haya terminado su diseño.

2. Bordado monocapa

- Coloque en el bastidor la tela que vaya a bordar, con el lado derecho hacia abajo.
- Borde el diseño.

Sugerencia: Para lograr un efecto más contrastado, borde dos veces el diseño.

Nota: Limpie siempre la zona de la canilla cuando haya terminado su diseño.

3. Bordado multicapa

- Coloque en el bastidor la tela que vaya a bordar, con el lado derecho hacia abajo.
- Coloque otra pieza de tela (el lado derecho hacia abajo) en la parte superior.
- Borde el diseño.
- Corte el exceso de tela o de mecha.

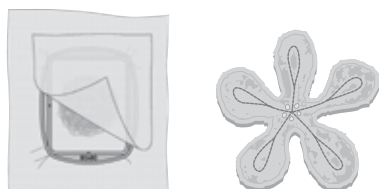
Sugerencia: La técnica del bordado en fieltro se aplicará a la tela colocada en la parte superior y será visible en el "lado derecho" del tejido colocado en el bastidor.

Sugerencia: También puede poner mecha de lana en la parte superior del tejido colocado en el bastidor.

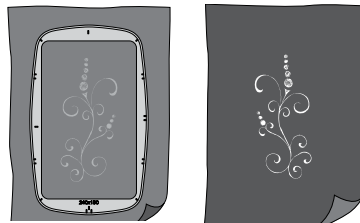
En este caso, ponga encima una friselina soluble en agua para mantener la lana en su sitio. Borde el diseño y retire la friselina.

Nota: Limpie siempre la zona de la canilla cuando haya terminado su diseño.

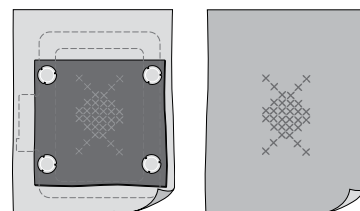
1. BORDADO INDEPENDIENTE



2. BORDADO MONOCAPA



3. BORDADO MULTICAPA

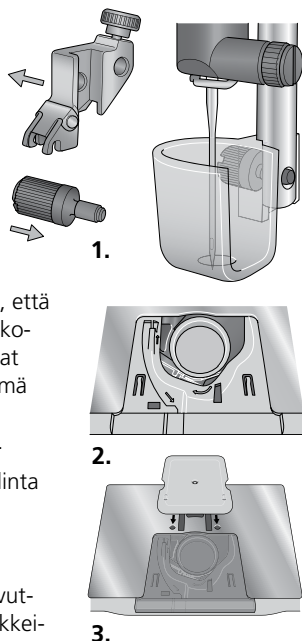


HUOVUTUSTARVIKE

PFAFF® creativen™ huovutuskirjontasetin avulla voit luoda ihastuttavia huovutuskirjontakuvioita. Efekti syntyy kirjottaessa ilman lankaa erikoisneulalla, joka huovuttaa kuidut yhteen. Koristeen ilme muuttuu täysin käyttämällä erilaista kangasta/villaa.

HUOVUTUKSEN VALMISTELUT

- Irrota neula. (kuva 1)
- Kiinnitä huovutusneula.
- Löysää ja irrota paininjalan istukan ruuvi kokonaan ja poista istukka. Aseta huovutusjalka painintankoon ja kiristä ruuvi. (kuva 1)
- Pane huovutuspuola puolakoteloon, niin alalankavahti ei hälytä. (kuva 3)
- Aseta huovutusneulaa varten pistolevynsuojus syöttäjän päälle ja tarkista, että suojuksen pienet napsahtavat ompelukoneen pistolevyyn. (Ill. 3) Huovutusneulat ovat tavallisia neuloja lyhyempiä, ja tämä suojus tuo kankaan lähemmäs neulaa varmistaen, että työ huopuu kunnolla.
- Poista "Dynaamisen jousijalan 6D" valinta asetusvalikossa.



KANKAAT

Lähes kaikenlaisia kankaita voidaan huovuttaa creative™-huovutuskirjontasetin tarvikkeiden avulla, mutta joidenkin kankaiden ominaisuudet tuottavat paremman lopputuloksen koristeltuina tai pestyinä.

Suosittelamme luonnonkuitumateriaaleja, kuten villaa ja huovutusvillaa. Tähän tekniikkaan sopivat parhaiten nukkapintaiset tai karheat kankaat.

Nukkapinta tarttuu parhaiten luonnonkuituiseen, nukkapintaiseen tai sekoitekankaaseen.

Vältä tekokuituja ja sileäpintaisia kudottuja kankaita.

Huovutusefekti on erilainen eri kankailla. Kokeile tekniikkaa ensin kangastilkulle.

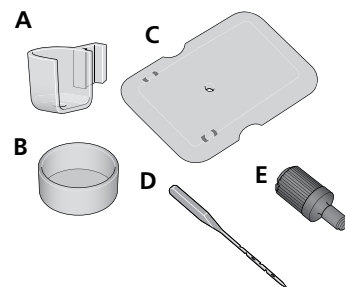
PINGOTTAMINEN

Kirjottaessa huovutusneulalla ei käytetä lankaa. Kangas pingotetaan oikea puoli alaspäin.

Kirjottaessa erillisiä kuvioita tai käytettäessä hahtuvavillaa tarvitaan vesiliukoista tukimateriaalia. (Tarkemmat tiedot oikealla).

SISÄLLYS

- A. Huovutusjalka
- B. Huovutuspuola
- C. Huovutusneulan pistolevyn suojus
- D. Huovutusneulat (5 kpl)
- E. Ruuvi



HUOVUTUSTEKNIIKAT

Voit ladata kolme kuviota verkkosivulta www.pfaff.com. Ne edustavat eri huovutustekniikoita: itsenäinen kuvio, yksikerroksinen ja monikerroksinen kirjonta. Seuraavassa on ohjeet eri tekniikoihin.

Lataa kuvat

sivulta www.pfaff.com.

Etsi "creative™-huovutuskirjontasetti".

Lataa **kuviot** napsauttamalla linkkiä.

1. Itsenäinen kuvio

- Pingota kehälle vesiliukoinen tukimateriaali.
- Pane huovutusvillaa sen päälle.
- Pane villan päälle toinen kerros vesiliukoista tukimateriaalia.
- Kirjo kuvio. Leikkaa pois liika villa ja tukimateriaali. Liuota loppu tukimateriaali haalealla vedellä.

Huomaa: Puhdista aina puola-alue, kun kuvio on valmis.

2. Yksikerroksinen kirjonta

- Pingota kirjottava kangas kehälle oikea puoli alaspäin.
- Kirjo kuvio.

Vinkki: Jos haluat näkyvämmän efektin, kirjo kuvio kahdesti.

Huomaa: Puhdista aina puola-alue, kun kuvio on valmis.

3. Monikerroksinen kirjonta

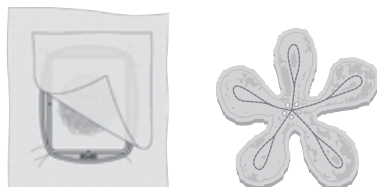
- Pingota kirjottava kangas kehälle oikea puoli alaspäin.
- Pane sen päälle toinen kangas oikea puoli alaspäin.
- Kirjo kuvio.
- Leikkaa pois liika kangas tai villa.

Vinkki: Päälimmäinen kangas huopuu ja tulee näkyviin pingotetun kankaan oikealle puolelle.

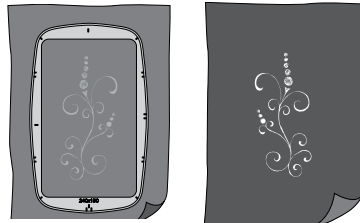
Vinkki: Voit käyttää myös villahahtuvaa kankaan päällä. Pane silloin vesiliukoista tukimateriaalia hahtuvan päälle, jotta se pysyy paremmin paikallaan. Kirjo kuvio ja ota tukimateriaali pois.

Huomaa: Puhdista aina puola-alue, kun kuvio on valmis.

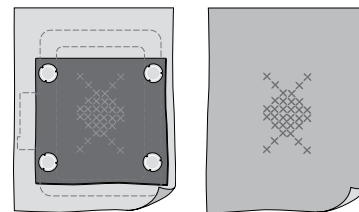
1. ITSENÄINEN KUVIO



2. YKSIKERROKSIINEN KIRJONTA



3. MONIKERROKSIINEN KIRJONTA



НАБОР ДЛЯ ВАЛЯНИЯ

Набор PFAFF® creative™ позволяет создавать великолепные изделия в стиле валяной вышивки. Нужный эффект достигается при вышивке без нитей, но с использованием специальной иглы, которая спутывает волокна вместе. Используя разные типы ткани/шерсти, можно получать самые разные декоративные эффекты.

ПОДГОТОВКА К ВАЛЯНИЮ

- Извлеките иглу (Рис. 1)
- Вставьте валяльную иглу
- Отвинтите винт крепления держателя прижимной лапки и снимите держатель. Установите валяльную лапку на стойке и закрепите винтом. (Рис. 1)
- Установите специальную шпульку из набора в шпульный колпачок, чтобы избежать сообщения "Нижняя нить заканчивается". (Рис. 3)
- Установите крышку игольной пластины над зубцами транспортера и убедитесь в том, что штырьки на крышке пластины защелкнулись в игольной пластине швейной машины (Рис. 3). Валяльные иглы короче обычных, и эта дополнительная пластина создает нужное расстояние между тканью и иглой, обеспечивая надлежащее качество валяния.
- В меню Установки отключите функцию "Динам. пружинная лапка 6D".



ТКАНИ

С помощью набора для валяной вышивки creative™ валянию поддается практически любая ткань, но после украшения или стирки одни ткани выглядят более эффектно, чем другие.

Рекомендуется использовать ткани из натуральных волокон, такие как шерсть и шерстяная ровница. Наилучшая характеристика используемой ткани — начесанная или шероховатая поверхность.

Начесанная поверхность хорошо сцепляется с натуральным волокном, начесанной поверхностью или основой из смешанного волокна.

Не рекомендуется использовать "немнущиеся" синтетические ткани и отделки, имеющие гладкую поверхность.

На разных тканях эффект различен. Перед тем как начать, всегда делайте пробу на куске ткани.

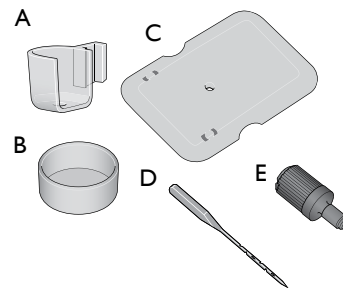
ЗАПРАВКА

При вышивании с использованием валяльных игл нить не нужна. Ткань заправляется лицевой стороной книзу.

При вышивании отдельных узоров или при использовании шерстяной ровницы необходимо применять водорастворимый стабилизатор. (См. описания справа).

СОДЕРЖАНИЕ

- A. Валяльная лапка
- B. Валяльная шпулька
- C. Крышка игольной пластины для валяния
- D. Валяльные иглы (5 шт.)
- E. Винт



ТЕХНИКИ ВАЛЯНИЯ

На www.pfaff.com можно загрузить три дизайна. Каждый узор представляет определенную технику валяния: отдельную, однослойную и многослойную вышивку. Ниже представлены пояснения к каждой технике.

Для загрузки узоров

перейдите на www.pfaff.com.

Найдите "creative™ felting embroidery set" (набор для валяной вышивки creative™).

Нажмите на ссылку, чтобы загрузить узоры.

1. Вышивка отдельных узоров

- Заправьте водорастворимый стабилизатор.
- Поместите шерстяную ровницу на заправленный стабилизатор.
- Другой кусок водорастворимого стабилизатора поместите поверх шерстяной ткани, чтобы удержать ее на месте.
- Вышейте узор. Обрежьте ненужную ровницу вместе со стабилизатором. Растворите в теплой воде.

Примечание. После завершения вышивания всегда прочищайте область шпульки.

2. Однослойная вышивка

- Заправьте ткань для вышивки лицевой стороной вниз.
- Вышейте узор.

Совет. Для большей четкости вышейте узор дважды.

Примечание. После завершения вышивания всегда прочищайте область шпульки.

3. Многослойная вышивка

- Заправьте ткань для вышивки лицевой стороной вниз.
- Поверх поместите другой кусок ткани (лицевой стороной вниз).
- Вышейте узор.
- Обрежьте лишнюю ткань или ровницу.

Совет. Ткань, помещенная сверху, будет свалена и проявится на "лицевой стороне" заправленной ткани.

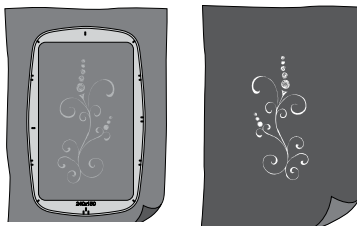
Совет. Шерстяную ровницу можно поместить и поверх заправленной ткани. В этом случае сверху надо поместить водорастворимый стабилизатор, чтобы удержать шерстяную ткань на месте. Вышейте узор и удалите стабилизатор.

Примечание. После завершения вышивания всегда прочищайте область шпульки.

1. ВЫШИВКА ОТДЕЛЬНОГО УЗОРА



2. ОДНОСЛОЙНАЯ ВЫШИВКА



3. МНОГОСЛОЙНАЯ ВЫШИВКА

